museo de arte de la prefectura de Nagasaki, en Japón

SOWA ARCHITECTURAL DESIGN OFFICE, arquitectos

142 - 56

sinopsis

El edificio se desarrolla en tres niveles:

El nivel inferior contiene los servicios generales del mismo.

La primera planta: el hall principal, salas de exposiciones, de conferencias, etc.

La segunda planta aloja una gran sala de exposiciones.

En la composición estética de las fachadas son de destacar los relieves realizados en hormigón, que presentan diferentes motivos sobre Nagasaki.

Diez años de intensivo trabajo, el Centro Cultural Internacional de Nagasaki —fundado en memoria de la bomba atómica caída en dicha ciudad— ha promovido la construcción del acuario, biblioteca, piscina, gimnasio, auditorio, y recientemente ha construido el Museo de Arte de la Prefectura de Nagasaki.

Este organismo cultural está destinado a: albergar colecciones de obras de arte relacionadas con la historia de Nagasaki, así como a la celebración de exhibiciones de arte.

El edificio está organizado en tres niveles:

El nivel inferior contiene: los cuartos de las instalaciones generales; almacenes; zona de entrada de servicio para el ingreso y salida de las obras de arte, etc.; y la escalera principal que conduce al hall de entrada del público, situado en el primer piso.

La primera planta, además del mencionado hall, alberga: una serie de salas para exhibir colecciones, salas de conferencias; despacho de la dirección, etc.; y una galería perimetral, en conexión mediante un paso —puente— con el edificio de la biblioteca de la Prefectura de Nagasaki, de forma que el visitante, si lo desea, pueda utilizar su hall de lectura.

planta baja

planta primera

planta segunda

En el exterior existe un área de exhibición al aire libre.

La segunda planta está ocupada por un espacio único, destinado a exposición.

La planificación es muy sencilla:

En el núcleo central están situadas las cajas de escaleras interiores, un ascensor, y los conductos verticales del aire acondicionado.

Ha sido cuidadosamente estudiado, asimismo, el alumbrado del edificio; toda la iluminación es artificial, lograda a base de una combinación de luz fluorescente con incandescente, siendo el nivel medio de iluminación de 200 lux.

Los acabados de los paramentos interiores fueron llevados a cabo disponiendo una serie de vitrinas corridas, acristaladas, que contienen las obras de arte.

sección A - A

16

En el acabado de los paramentos exteriores se utilizó fundamentalmente el «hormigón visto».

Hay una serie de paneles decorativos situados perimetralmente en la parte superior de las fachadas y realizados a base de hormigón, en los que la profundidad máxima de los relieves es de 20 cm. Representan diferentes motivos sobre Nagasaki —el cielo, el mar, el paisaje y el firmamento— creados por Eisaku Tanaka y constituyen un claro exponente de la integración de las Artes plásticas a la Arquitectura.

Traducido y adaptado por J. M. Rubio.

Fotos:
YASUHIRO OGAWA

Musée d'art de la préfecture de Nagasaki, au Japon

Sowa Architectural Design Office, architectes

L'édifice se développe en trois niveaux:

Le niveau inférieur comprend les services généraux.

Au premier étage se trouvent le hall principal, les salles d'expositions et de conférences, etc.

Le second étage abrite une grande salle d'exposition.

Les remarquables reliefs en béton qui décorent les façades représentent différents motifs sur Nagasaki.

Art museum in Nagasaki, Japan

Sowa Architectural Design Office, architects

The building has three levels:

The lower level contains the general services of the Museum.

The ground floor includes the main hall, the various exhibition halls, lecture hall and other secondary rooms.

The top floor consists of a large exhibition space.

The main walls are decorated with outstanding high reliefs in concrete, illustrating various local events.

Kunstmuseum der Praefektur von Nagasaki in Japan

Sowa Architectural Design Office, Architekten

Das Gebaeude ist in drei Ebenen gegliedert:

Die untere Ebene enthaelt die allgemeinen Anlagen desselben.

Der erste Stock: die Haupthalle, Ausstellungs-, Konferenzsaale, usw.

Im zweiten Stock befindet sich ein grosser Ausstellungssaal.

Bei der aesthetischen Komposition der Fassaden sind die Betonreliefs hervorzuheben, die verschiedene Motive ueber Nagasaki darstellen.